

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной
работе

Лейфа А.В. Лейфа

19 июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
«ТЕХНОЛОГИИ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ»

Направление подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика

Направленность (профиль) образовательной программы – Иностранные языки и речевые технологии

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 2,3 Семестр 4,5

Экзамен 5 сем

Зачет 4 сем

Общая трудоемкость дисциплины 252.0 (академ. час), 7.00 (з.е)

Составитель С.В. Деркач, доцент, канд. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 24.04.18 № 323

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

01.02.2024 г. , протокол № 6

Заведующий кафедрой Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

19 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Морозова О.Н. Морозова

19 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

19 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

19 июня 2024 г.

1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель дисциплины:

Научить студентов создавать, тестировать и распространять курсы дистанционного обучения.

Задачи дисциплины:

1. Познакомить студентов с достижениями отечественных и зарубежных специалистов в области создания курсов дистанционного обучения.
2. Обучить способам сбора, систематизации и размещения обучающих материалов.
3. Обучить основам построения блока контроля за усвоением изложенного в курсе материала.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Данная учебная дисциплина относится к элективным дисциплинам направления подготовки 45.03.03 «Фундаментальная и прикладная лингвистика», уровень высшего образования «бакалавриат», и представляет собой стадию углубленного изучения способов построения курсов дистанционного обучения.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

3.1 Профессиональные компетенции и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональной компетенции
ПК-5. Способен вести мониторинг информационных массивов и готовить на этой основе аналитические материалы	ИД-1 ПК-5 Знает: типы данных и баз данных; историю и становление корпусной лингвистики как научного направления; принципы работы с информационными массивами, способы из обработки и подготовки аналитических материалов. ИД-2 ПК-5 Умеет изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка иноязычного социума; применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных. ИД-3 ПК-5 Владеет навыками исследовательской работы по анализу языка на базе информационных массивов, готовить на их основе аналитические материалы.

4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 7.00 зачетных единицы, 252.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Информационные технологии в обучении родному и иностранным языкам	4	3		6								15	Тест, терминологический диктант.
2	Подходы и методы автоматизированного обучения	4	3		6								15	Тест, выполнение практических заданий.
3	Компьютерные программы индивидуализированного обучения	4	2		5								16.8	Тест, выполнение практических заданий.
4	ИКР								2					
5	Зачет	4								0.2				
6	Программирование различных видов тестов на языке Free Pascal	5	6		11								30	Выполнение практических заданий на Free Pascal на автоматический поиск слов и автоматическое представление их статистических характеристик.
7	Свободная платформа для	5	6		11								30	Тест, выполнение

	создания курсов дистанционного обучения ILIAS												практических заданий по созданию учебного курса в оболочке
8	Мультиплатформенная оболочка для создания курсов дистанционного обучения Udutu	5	5		12							31	Тест, выполнение практических заданий по созданию учебного курса в оболочке
9	Экзамен	5								0.3	35.7		
	Итого		25.0		51.0		0.0	2.0	0.2	0.3	35.7	137.8	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1. Лекции

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)
1	Информационные технологии в обучении родному и иностранным языкам	<p>1. Общие принципы компьютерного обучения языкам и теоретическое обоснование выбранного метода обучения.</p> <p>2. Технология компьютерного обучения: проектирование содержания, методическая обработка материала и создание обучающих сценариев.</p> <p>3. Использование компьютеров в обучении в аудитории; дистанционное обучение.</p>
2	Подходы и методы автоматизированного обучения	<p>1. Гибкость, модульность, доступность, рентабельность и мобильность как основные требования дистанционного обучения.</p> <p>2. Методы автоматизированного обучения при бихевиористском и когнитивно-интеллектуальном подходах.</p> <p>3. Типы моделей учебной среды (модели предметного и мыслительного типов).</p> <p>4. Метод свободного обучения.</p> <p>5. Виды обучения: структурно-управляемое обучение, обучение принятию решений, генеративное обучение.</p>
3	Компьютерные программы индивидуализированного обучения	<p>1. Основные требования по совмещению функций, соотношению с традиционным обучением, к наглядности, оценочным средствам, к ориентации на уровень подготовки обучаемого (группы обучаемых)</p> <p>2. Этапы создания обучающих программ.</p> <p>3. Дидактические параметры программирования сценариев.</p> <p>4. Технические параметры программ</p>

		<p>дистанционного обучения.</p> <p>5. Классификация программных продуктов по типу пользователей и по назначению.</p>
4	Программирование различных видов тестов на языке Free Pascal	<ol style="list-style-type: none"> 1. Специфика регистрации и входа. 2. Общая структура и интерфейс оболочки. 3. Доступные типы структуры дистанционного курса и их специфика. 4. Способы загрузки аудио и видеофайлов для обучения аудированию. 5. Возможности формирования тестов. 6. Регулирование временных параметров и порций выдачи материала обучаемому. 7. Прочие возможности, предоставляемые оболочкой. 8. Возможности поддержания обратной связи с обучаемыми. 9. Корректировка содержания курса. 10. Возможности дистрибуции созданного курса.\
5	Свободная платформа для создания курсов дистанционного обучения ILIAS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Специфика регистрации и входа. 2. Общая структура и интерфейс оболочки. 3. Доступные типы структуры дистанционного курса и их специфика. 4. Способы загрузки аудио и видеофайлов для обучения аудированию. 5. Возможности формирования тестов. 6. Регулирование временных параметров и порций выдачи материала обучаемому. 7. Прочие возможности, предоставляемые оболочкой. 8. Возможности поддержания обратной связи с обучаемыми. 9. Корректировка содержания курса. 10. Возможности дистрибуции созданного курса.
6	Мультиплатформенная оболочка для создания курсов дистанционного обучения Udutu	<ol style="list-style-type: none"> 1. Специфика регистрации и входа. 2. Общая структура и интерфейс оболочки. 3. Доступные типы структуры дистанционного курса и их специфика. 4. Способы загрузки аудио и видеофайлов для обучения аудированию. 5. Возможности формирования тестов. 6. Регулирование временных параметров и порций выдачи материала обучаемому. 7. Прочие возможности, предоставляемые оболочкой. 8. Возможности поддержания обратной связи с обучаемыми. 9. Корректировка содержания курса. 10. Возможности дистрибуции созданного курса.

5.2. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
Информационные технологии в обучении родному и	1. Общие принципы компьютерного обучения языкам и теоретическое обоснование выбранного

иностранным языкам	<p>метода обучения.</p> <p>2. Технология компьютерного обучения: проектирование содержания, методическая обработка материала и создание обучающих сценариев.</p> <p>3. Использование компьютеров в обучении в аудитории; дистанционное обучение.</p>
Подходы и методы автоматизированного обучения	<p>1. Гибкость, модульность, доступность, рентабельность и мобильность как основные требования дистанционного обучения.</p> <p>2. Методы автоматизированного обучения при бихевиористском и когнитивно-интеллектуальном подходах.</p> <p>3. Типы моделей учебной среды (модели предметного и мыслительного типов).</p> <p>4. Метод свободного обучения.</p> <p>5. Виды обучения: структурно-управляемое обучение, обучение принятию решений, генеративное обучение.</p>
Компьютерные программы индивидуализированного обучения	<p>1. Основные требования по совмещению функций, соотношению с традиционным обучением, к наглядности, оценочным средствам, к ориентации на уровень подготовки обучаемого (группы обучаемых)</p> <p>2. Этапы создания обучающих программ.</p> <p>3. Дидактические параметры программирования сценариев.</p> <p>4. Технические параметры программ дистанционного обучения.</p> <p>5. Классификация программных продуктов по типу пользователей и по назначению.</p>
Свободная платформа для создания курсов дистанционного обучения ILIAS	<p>1. Специфика регистрации и входа.</p> <p>2. Общая структура и интерфейс оболочки.</p> <p>3. Доступные типы структуры дистанционного курса и их специфика.</p> <p>4. Способы загрузки аудио и видеофайлов для обучения аудированию.</p> <p>5. Возможности формирования тестов.</p> <p>6. Регулирование временных параметров и порций выдачи материала обучаемому.</p> <p>7. Прочие возможности, предоставляемые оболочкой.</p> <p>8. Возможности поддержания обратной связи с обучаемыми.</p> <p>9. Корректировка содержания курса.</p> <p>10. Возможности дистрибуции созданного курса.</p>
	<p>1. Специфика регистрации и входа.</p> <p>2. Общая структура и интерфейс оболочки.</p> <p>3. Доступные типы структуры дистанционного курса и их специфика.</p> <p>4. Способы загрузки аудио и видеофайлов для обучения аудированию.</p> <p>5. Возможности формирования тестов.</p> <p>6. Регулирование временных параметров и порций</p>

	<p>выдачи материала обучаемому.</p> <p>7. Прочие возможности, предоставляемые оболочкой.</p> <p>8. Возможности поддержания обратной связи с обучаемыми.</p> <p>9. Корректировка содержания курса.</p> <p>10. Возможности дистрибуции созданного курса.</p>
	<p>1. Специфика регистрации и входа.</p> <p>2. Общая структура и интерфейс оболочки.</p> <p>3. Доступные типы структуры дистанционного курса и их специфика.</p> <p>4. Способы загрузки аудио и видеофайлов для обучения аудированию.</p> <p>5. Возможности формирования тестов.</p> <p>6. Регулирование временных параметров и порций выдачи материала обучаемому.</p> <p>7. Прочие возможности, предоставляемые оболочкой.</p> <p>8. Возможности поддержания обратной связи с обучаемыми.</p> <p>9. Корректировка содержания курса.</p> <p>10. Возможности дистрибуции созданного курса.</p>

6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах
1	Информационные технологии в обучении родному и иностранным языкам	Подготовка к терминологическим диктантам и тестам, выполнение практических заданий, подготовка доклада по теме.	15
2	Подходы и методы автоматизированного обучения	Подготовка к терминологическим диктантам и тестам, выполнение практических заданий, подготовка доклада по теме.	15
3	Компьютерные программы индивидуализированного обучения	Подготовка к терминологическим диктантам и тестам, выполнение практических заданий, подготовка доклада по теме.	16.8
4	Программирование различных видов тестов на языке Free Pascal	Подготовка к терминологическим диктантам и тестам, выполнение практических заданий, подготовка доклада по теме.	30
5	Свободная платформа для создания курсов дистанционного обучения ILIAS	Подготовка к терминологическим диктантам и тестам, выполнение практических заданий, подготовка доклада по теме.	30
6	Мультиплатформенная оболочка для	Подготовка к терминологическим диктантам и тестам, выполнение	31

создания курсов дистанционного обучения Uduu	практических заданий, подготовка доклада по теме.	
--	---	--

7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В данном курсе используются следующие формы учебной деятельности: лекции, практические занятия с использованием информационных технологий, самостоятельная работа бакалавров. Кроме того, применяются следующие образовательные технологии:

портфолио – для накопления и оценки материалов по проблематике курса;

круглый стол — с целью обсуждения наиболее спорных вопросов, изучаемых в курсе.

При изучении данной дисциплины применяются электронные формы обучения.

В качестве приоритетных образовательных технологий и методов, адекватных компетентностной модели кафедрой рассматриваются следующие:

групповой и индивидуальный методы работы со студентами. Групповой метод обеспечивает участие в работе каждого студента и предполагает вариативность участия в работе студентов с различной степенью речевой активности и инициативности. Индивидуальный метод заключается в раскрытии личностных возможностей обучающихся: их качеств, уровня подготовки, умения самостоятельно включаться в процесс общения, управлять ситуацией общения.

Технология проблемного обучения и воспитания – направлена на обеспечение целостного многоаспектного развития личностных качеств студентов; опирается на принцип научности, креативности, вариативности; усиливает мотивацию к познавательной деятельности, способствует глубокому пониманию.

Информационно- компьютерные технологии реализуются в дидактических схемах компьютерного обучения на основе диалога «обучаемый- компьютер» с помощью различного вида обучающих программ (информационных, тренинговых, контролирующих и др.)

Технологии сотрудничества – современный подход к обучению подчеркивает важность сотрудничества студентов и преподавателя и их взаимодействия как мотивирующего фактора.

Тестовые технологии направлены на определение не только ЗУНов, но и компетенции, т.е. предполагает не только выбор правильных вариантов ответа, а включает в себя творческие задания и могут проводиться на всех этапах обучения и служить для промежуточного и итогового контроля.

Дискуссия – один из эффективных интерактивных методов познания и нахождения истины (дискуссия диспут, прогрессивная дискуссия, дискуссия – соревнование)

Технология аудиторной дискуссии (круглого стола, конференции, собрания) – коллективное обсуждение какого-либо вопроса, проблемы или сопоставления информации, идей, мнений предложений. Цели дискуссий – обучение, тренинг, диагностика, изменение установок, стимулирование творчества.

Проектная технология обучения в условиях компетентностного подхода - «позволяет формировать некоторые личностные качества, которые лишь развиваются в деятельности и не усваиваются вербально». Предлагается использовать различные варианты индивидуальных и групповых проектов и путей их реализации. Готовясь к студенческой научной конференции и работая над межпредметными проектами, студенты овладевают технологией проектов в деятельности: определяют цели, задачи, гипотезу исследования, планируют этапы своей деятельности и обсуждение возможностей использования опыта в других ситуациях. В результате, проектная методика позволяет создать естественную среду для формирования компетентностей будущего специалиста.

8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные

материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а так же методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков отражены в фонде оценочных средств по дисциплине.

В процессе изучения дисциплины осуществляется текущий, промежуточный и итоговый контроль знаний.

Текущий контроль знаний проводится в виде опроса на занятиях. Одной из форм контроля является использование большого количества практических заданий на сегментацию и аннотирование звучащей и письменной речи, составление алгоритмов. Данные задания призваны способствовать формированию навыков сбора, обработки, использования и хранения лингвистической информации.

Промежуточный контроль проводится в виде зачета в форме теста с одним из практических заданий нижеуказанного вида.

Тематика теоретических и практических заданий для промежуточного контроля (4 семестр)

1. Гибкость, модульность, доступность, рентабельность и мобильность как основные требования дистанционного обучения.

2. Методы автоматизированного обучения при бихевиористском и когнитивно-интеллектуальном подходах.

3. Типы моделей учебной среды (модели предметного и мыслительного типов). Метод свободного обучения.

4. Виды обучения: структурно-управляемое обучение, обучение принятию решений, генеративное обучение.

5. Основные требования по совмещению функций, соотнесению с традиционным обучением, к наглядности, оценочным средствам, к ориентации на уровень подготовки обучаемого (группы обучаемых)

Вопросы к экзамену (5 семестр)

1. Этапы создания обучающих программ.

2. Дидактические параметры программирования сценариев. Технические параметры программ дистанционного обучения.

3. Классификация программных продуктов по типу пользователей и по назначению.

4. Программирование различных видов тестов на языке Free Pascal,

5. Особенности создания курсов дистанционного обучения в мультиплатформенной оболочке ILIAS.

6. Особенности создания курсов дистанционного обучения в мультиплатформенной оболочке Uduku

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) литература

1. Карпов, А. С. Дистанционные образовательные технологии. Планирование и организация учебного процесса : учебно- методическое пособие / А. С. Карпов. — Саратов : Вузовское образование, 2015. — 67 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/33839.html> (дата обращения: 29.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Кисляков, П. А. Аудиовизуальные технологии обучения : учебно- методическое пособие / П. А. Кисляков. — Саратов : Вузовское образование, 2015. — 180 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/33856.html> (дата обращения: 29.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

3. Овчаренко, О. И. Создание электронных курсов с элементами дистанционных образовательных технологий на базе LMS MOODLE : учебное пособие / О. И. Овчаренко. — Таганрог : Таганрогский институт управления и экономики, 2017. — 54

с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/108103.html> (дата обращения: 29.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей. - DOI: <https://doi.org/10.23682/108103>

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	7-Zip	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL http://www.7-zip.org/license.txt .
2	Google Chrome	Бесплатное распространение по лицензии google chromium http://code.google.com/intl/ru/chromium/terms.html на условиях https://www.google.com/chrome/browser/privacy/eula_text.html .
3	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL https://ru.libreoffice.org/about-us/license/
4	Praat	Бесплатное распространение по лицензии GNU GPL http://www.fon.hum.uva.nl/praat/GNU
5	Автоматизированная информационная библиотечная система «ИРБИС 64»	Лицензия коммерческая по договору №945 от 28 ноября 2011 года.
6	Операционная система Linux	GNU-лицензия (GNU General Public License)
7	Электронно-библиотечная система IPRbooks http://www.iprbookshop.ru/	Электронно-библиотечная система IPRbooks — научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования. ЭБС IPRbooks в полном объеме соответствует требованиям законодательства РФ в сфере образования
8	ЭБС ЮРАЙТ https://urait.ru/	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований новых ФГОСов.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	WEB OF SCIENCE https://login.webofknowledge.com/error/Error?Error=IPError&PathInfo=%2F&RouterURL=https://www.webofknowledge.com	Web of Science предоставляет доступ к наиболее надежному интегрированному междисциплинарному инструменту исследования, объединенному с помощью связанных метрик цитирования содержимого из разных источников в одном интерфейсе. И поскольку Web of Science придерживается строгой процедуры оценки, гарантируется получение наиболее влиятельной, значимой и надежной информации, что позволит вам быстрее открыть новую крупную идею.

	%2F&Domain=.webofknowledge.com&Src=IP&Alias=WOK5	
2	Словарь Мультитран https://www.multitrans.com/	Система электронных словарей для переводчиков с русского, английского, немецкого, французского, испанского, итальянского, нидерландского, латышского, эстонского, калмыцкого, африкаанс, эсперанто и японского языков

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для проведения лекционных и практических занятий используется меблированная учебная аудитория, оснащённая мультимедийными средствами, наборами слайдов. Для проведения лабораторных занятий используется компьютерный класс для использования пакета прикладных программ и доступа к Интернет-ресурсам.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов дисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, которые предусмотрены учебным планом и соответствуют действующим санитарным и противопожарным правилам Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.